

RUDOLF G. BINDING

---

# Łuk miłości

RUDOLF G. BINDING

## *Luk miłości*

TLUM. STEFAN NAPIERSKI

Czyli trwała, przez nas niebudzona,  
Miłość nasza w nieprzespanym śnie?  
Trwożny byłem, ty oniesmielona,  
Błogo błędząc, dygocąc przez dni.

Wędrowały gwiazdy w strome noce  
Ku ściszonym góróm obok nas.  
Wonie, świerszcze grające, owoce,  
Nad oczami sphywający czas.

Cóż milczącym wargi spoić wzbrania?  
Wieczność jedną wydzieliła z chwil.  
Przemieszały się w lęku wyznania,  
Przeszywane przez ptaszęcy trył.

Jak ugodzon<sup>1</sup> śmiertelnie, za dłoń  
Pochwyciłem cię, ze szczęścia niemą —  
Zanim gwiazdy blednące twą skroń  
Uwieńczyły wraz z zbudzoną ziemią.

Miłość, Flirt, Sielanka

---

<sup>1</sup>ugodzon — ugodzony, uderzony. [przypis edytorski]

---

Ten utwór nie jest objęty majątkowym prawem autorskim i znajduje się w domenie publicznej, co oznacza że możesz go swobodnie wykorzystywać, publikować i rozpowszechniać. Jeśli utwór opatrzony jest dodatkowymi materiałami (przypisy, motywy literackie etc.), które podlegają prawu autorskiemu, to te dodatkowe materiały udostępnione są na licencji Creative Commons Uznanie Autorstwa – Na Tych Samych Warunkach 3.0 PL.

Źródło: <http://wolnelektury.pl/katalog/lektura/luk-milosci/>

Tekst opracowany na podstawie: Liryka niemiecka, tłum. Stefan Napierski, Biblioteka Kameny, Lublin 1936

Wydawca: Fundacja Nowoczesna Polska

Publikacja zrealizowana w ramach projektu Wolne Lektury (<http://wolnelektury.pl>). Reprodukacja cyfrowa wykonana przez Bibliotekę Śląską z egzemplarza pochodzącego ze zbiorów BŚ.

Opracowanie redakcyjne i przypisy: Dorota Kowalska, Marta Niedziałkowska, Michał Król, Paulina Chorońska.

Okładka na podstawie: [anietozk@Flickr](mailto:anietozk@Flickr), CC BY-SA 2.0

*Wesprzyj Wolne Lektury!*

Wolne Lektury to projekt fundacji Nowoczesna Polska – organizacji pożytku publicznego działającej na rzecz wolności korzystania z dóbr kultury.

Co roku do domeny publicznej przechodzi twórczość kolejnych autorów. Dzięki Twojemu wsparciu będziemy je mogli udostępnić wszystkim bezpłatnie.

*Jak możesz pomóc?*

Przekaż 1% podatku na rozwój Wolnych Lektur: Fundacja Nowoczesna Polska, KRS 0000070056.

Dołącz do Towarzystwa Przyjaciół Wolnych Lektur i pomóż nam rozwijać bibliotekę.

Przekaż darowiznę na konto: szczegóły na stronie Fundacji.